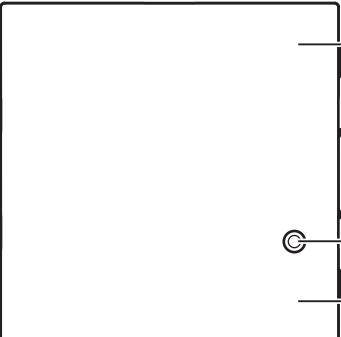
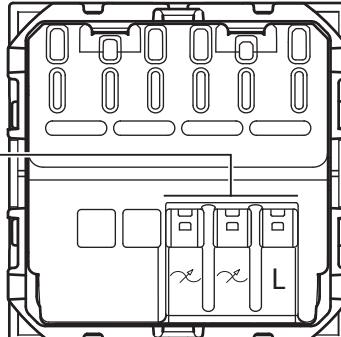


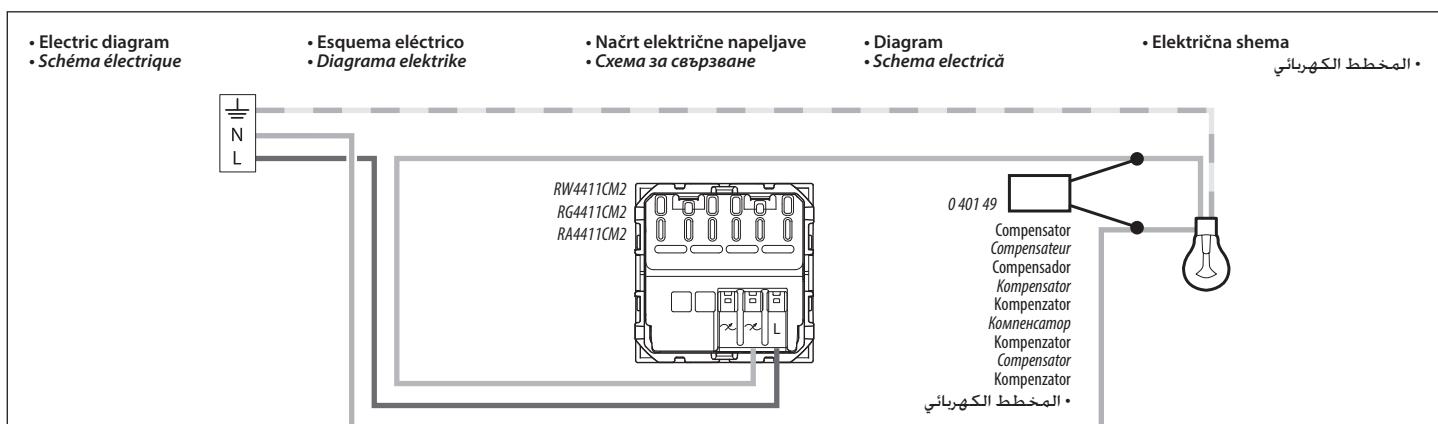
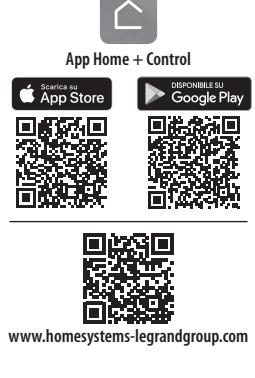
• Description	• Description	• Descripción	• Përvkrimi	• Opis	• Описание	• Opis	• Descriere	• Opis	• الوصف
									

- 1. Control pushbutton
- 2. Notification LED
- 3. Connection clamps
- 1. Pulsador de mando
- 2. LED de señal
- 3. Bornes de conexión
- 1. Krmilni gumb
- 2. Signalna lučka
- 3. Spojke
- 1. Tipkalo
- 2. Signalna led lampica
- 3. Konektori
- 1. Dugme komande
- 2. Signalni Led
- 3. Spone za povezivanje
- 1. Bouton de commande
- 2. Voyant LED
- 3. Bornes de branchement
- 1. Butoni i komandës
- 2. Led sinjalizimi
- 3. Morsetat e lidhjes
- 1. Бутон за управление
- 2. LED индикатор
- 3. Клемми
- 1. Buton de comandă
- 2. Led de semnalizare
- 3. Borne de conexiune

1. زر التحكم
2. مؤشر لمبة للتنبيه
3. أطراف التوصيل

• Configuration	• Configuración	• Konfiguracija	• Konfiguracija	• Konfiguracija	• الإعداد
<p>For the first installation and/or replacement, and/or removal of the device, or any other information, refer to the App or to the gateway manual, which can be downloaded from the website:</p> <p><i>Pour effectuer la première installation, le changement et/ou le retrait d'un dispositif et pour toute autre information, faire référence à l'appli ou au manuel de la passerelle téléchargeable en se rendant sur le site :</i></p> <p><i>Para efectuar la primera instalación, la sustitución y/o el desmontaje de un equipo y para otra información, se ha de consultar la App o el manual del gateway, que puede descargar en el sitio:</i></p> <p><i>Per te kryer pë herë të parë instalimin, zëvendësimin dhe/ose heqjen e një pajisjeje drinë për çdo informacion tjeter, referojmë Aplikacionit ose manuallit të portës që mund të shkarohen nga siti:</i></p> <p><i>Če želite izvesti prvo namestitev, zamenjavo in / ali odstranitev naprave in za kakšno koliko drugi informaciji, glejte aplikacijo ali navodila za prehod, ki jih lahko najdete na spletni strani:</i></p> <p><i>За да осъществите първоначалното инсталация смяна или демонтаж на устройство, както и за всяка друга информация, направете справка с Приложението или ръководството за шлюза, което можете да изтеглите от сайта:</i></p> <p><i>Za potrebe prve instalacije, zamjene i/ili uklanjanja uređaja te za sve ostale informacije, koristite Aplikaciju ili priročnik gatewaya koji možete preuzeti na web-stranici:</i></p> <p><i>Pentru a efectua prima instalare, înlocuirea și/sau eliminarea unui dispozitiv și pentru orice altă informație, consultați aplicația sau manualul pentru gateway, ce poate fi descărcat de pe site-ul:</i></p> <p><i>Kada se vrši prva instalacija, zamjene i/ili uklanjanje nekog uređaja i za bilo kakvo objašnjavanje, pogledajte aplikaciju ili priročnik za gateway na sajtu</i></p> <p><i>لتنفيذ التثبيت الأول، وإستبداله وإزالة جهازه، يرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى جهاز "gateway" الذي يمكن تنزيله من الموقع:</i></p> <p>www.homesystems-legrandgroup.com</p>					

- ANDROID: requires Android 5.0 and higher with access to Google Play
- ANDROID : nécessite Android 5.0 ou suivant avec accès à Google Play
- ANDROID: requiere Android 5.0 y sucesivo con acceso a Google Play
- ANDROID: Nevojitej Android 5.0 dle verzije tě mětějshme me akces ně do Google Play
- ANDROID : Zahteva Android 5.0 ali novejši z dostopom do Trogovine Play
- ANDROID: Изисква Android 5.0 или по-нова версия с достъп до Google Play
- ANDROID: Potreban je Android 5.0 и новије verzije s pristupom Google Playu
- ANDROID: Necesita Android 5.0 sau versiuni mai recente cu acces la Google Play
- ANDROID: Zahteva Android 5.0 i novij sa pristupom usluzi Google Play
- ANDROID: نظام تشغيل أندرويد 5.0 وما يليه مع اتصال بمنفذ جوجل بلاي - iOS: requires an iPhone, iPad, or iPod touch with iOS 12.0 or later
- iOS : nécessite un iPhone, un iPad ou un iPod touch avec iOS 12.0 ou suivant
- iOS: requiere el uso de un iPhone, iPad, o iPod touch con iOS 12.0 o sucesivo
- iOS: Nevojitej riječi iPhone, iPad, osi iPod touch me iOS 12.0 ose verzije tě mětějshme
- iOS : Zahteva iPhone, iPad ali iPod touch z iOS 12.0 ali novejšim
- iOS: Изисква iPhone, iPad или iPod Touch с iOS 12.0 или по-нова версия
- iOS: Potreban je iPhone, iPad, or iPod touch s iOS-om 12.0 ili s novijim verzijama
- iOS: Necesita un iPhone, iPad sau iPod touch cu iOS 12.0 sau versiuni mai recente
- iOS : Zahteva iPhone, iPad ili iPod touch sa sistemom iOS 12.0 ili novijim
- نظام تشغيل آي او إس(iOS): يتطلب آي فون، آي باد أو آي بود بالملمس مع نظام تشغيل iOS 12.0 أو ما يليه



Switch the power supply OFF before any work on the system.

Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation.

Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema.

Napravljeno furnizimin me energji električke para čdo ndérhyrje nè sistém.

Pred vsakim posegom napravi prekinitve napajanje.

Изключете захранването преди каквото и да е работа в системата.

ISKLJUČITE napajanje prije bilo kakvih radova na sustavu.

Decuplati alimentarea înainte de orice intervenție la aparat.

Pre svake intervencije na postrojenju isključite napajanje.

افصل التغذية قبل كل عملية تدخل بالمنظومة



Remote operation may cause damage to people or property.

L'actionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels.

Elaccionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.

Pérdorim nga distanca mund tè shkaktojë dëme nè njérëz ose pronë.

Zagon na daljavo lahko poškoduje ljudi ali povzroči materialno škodo.

Управлението от разстояние (външен бутон) може да причини щети на хора или имущество

Daljnjsko upravljanje može prouzročiti štetu ljudima ili imovini.

ACTIONAREA DE LA DISTANȚĂ poate cauza daune asupra persoanelor sau obiectelor.

Daljnjsko aktiviranje može naškoditi osobama ili stvarima.

يمكن أن يتسبب التشغيل عن بعد في حدوث أضرار لأشخاص والأشياء.



For correct operation of the connected switch (with dimmer option), it is mandatory to put a load (bulb) before switching on.

Pour le bon fonctionnement de l'interrupteur branché (avec option régulateur), il est obligatoire de mettre une charge (ampoule) au moment de l'allumage.

Para el funcionamiento correcto del interruptor conectado (con opción dimmer), es obligatorio poner una carga (bomba) durante el encendido.

Pérfunkcioniñem korrek tè ndéprerézit inteligent (me opsiun dimmer), èshtë e detyrueshme tè vendosni një ngarkesë (llambë) para se ta ndizni.

Za pravilno delovanje povezanega stikala (z možnostjo zatemnilnika) je treba ob vključu naložiti bremę (sijalki).

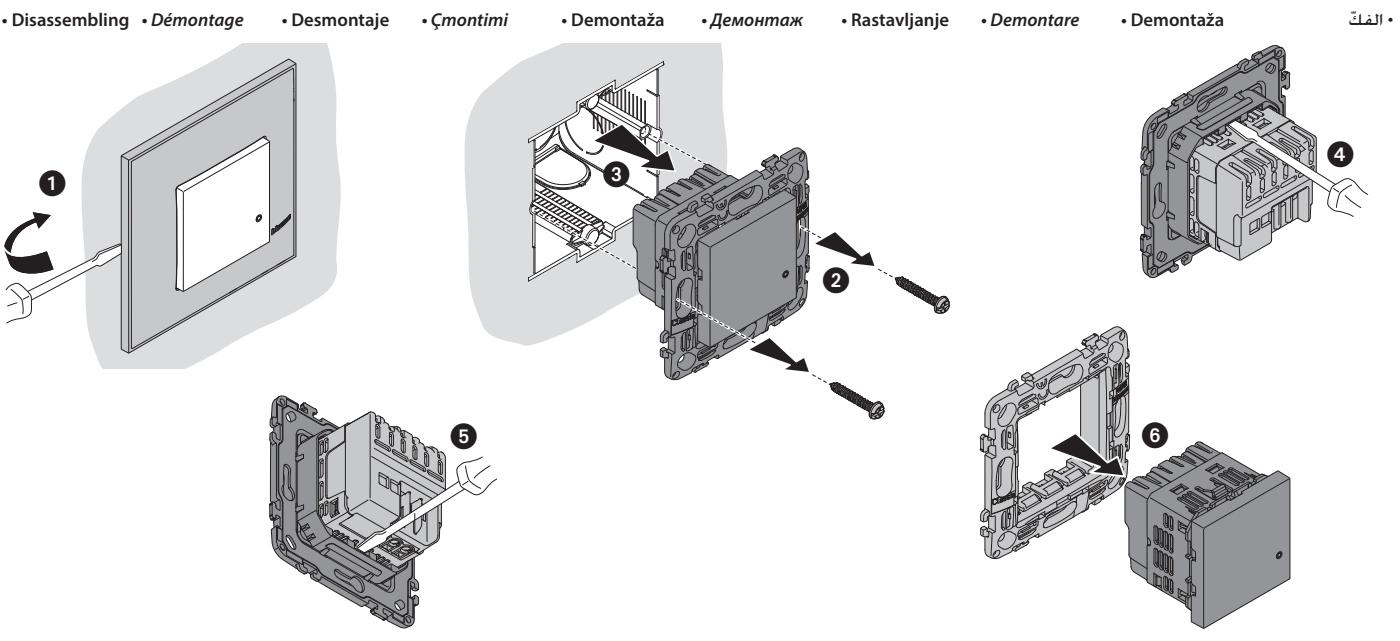
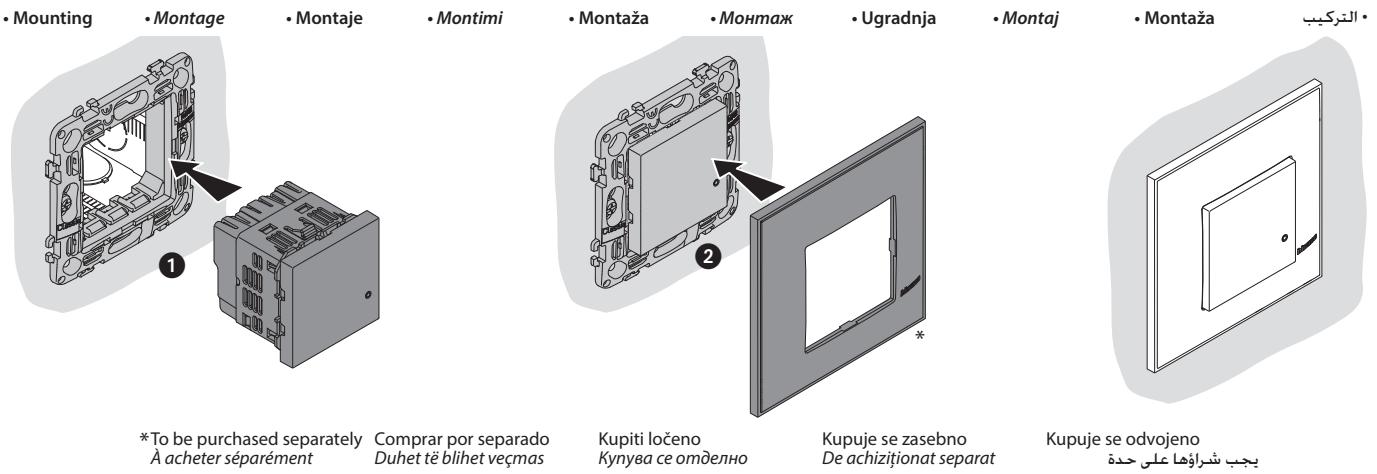
Za prawilnometo funkcioniranje na съврзан жичен ключ (с опција димерије) е задолжително да се постави товар (крушка) преди вклучување.

Za ispravan rad povezive sklopke (s regulatorom rasvjete), obvezno spojite s trošilom (npr.žarulja) prije uključivanja.

Pentru funcționarea corectă a întrerupătorului conectat (cu opțiunea dimmer), este obligatoriu să plasati o sarcină (bec) în momentul aprinderii.

Da b povezani prekidač ispravno radio (sa opcijom prigušivača svetla), neophodno je staviti neki teret (sijalicu) u trenutku paljenja

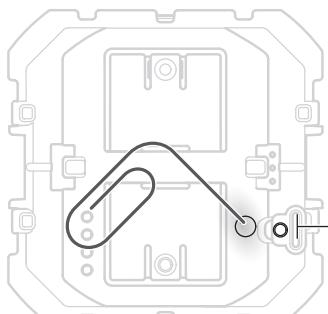
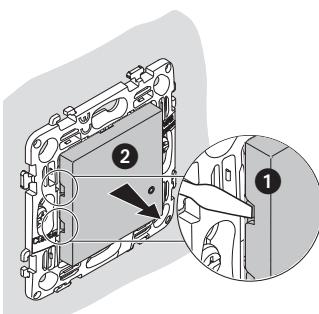
من أجل عمل صحيح لقطع النبار الموصول امتحن المعتنام (بلن) تحويل حمل اصحاب (في لحظة التشغيل).



- Reset to the factory settings
- Rétablissement des réglages par défaut
- Restablecer los ajustes de la fábrica
- Rivendosje e parametrave të fabrikës

- Ponastavitev na tovarniške nastavitev
- Възстановяване на фабричните настройки
- Resetiranje na tvorničke postavke
- Resetarea setărilor din fabrică

- Resetovanje fabričkih postavki
- الرجوع إلى إعدادات المصنع



3 Press and hold down the reset pushbutton until it flashes red. Now release. The reset has been done.
Appuyer sur le bouton de reset et le maintenir enfoncé jusqu'au clignotement rouge. Ensuite relâcher. Le reset est effectué.
Presionar sin soltar el botón reset hasta que parpadee en color rojo. Entonces soltar. El reset se ha efectuado.
Shtypni dhe mbajeni shtypur butonin e rivendosjes derisa të ndriçojë dritë të kuqe. Tani lëshoja. Rivendosja është kryer me sukses.
Pritisnite i držite tipku za ponastavitev dokler ne začne rdeče utripati. Tatkrat ga spustite. Ponastavitev je izvedena.
Натиснете и задржите натиснат бутона за нулиране , докато започне да мига в червено.
Фабричните настройки вече са възстановени. Възстановяването е завършено.
Pritisnите i držite tipku za resetiranje dok ne zasvijetli crveno. Sad pustite. Resetiranje je izvršeno.
Apăsați lung butonul de resetare până când clipescă în culoarea roșii. În acest punct, eliberați-l. Resetarea a fost efectuată.
Pritisnите i držite pritisnuto dugme reset sve dok ne zatreperi crveno. Tada pustite. Resetovanje je izvršeno.
اضغط واستمر في الضغط على زر إعادة الضبط إلى أن يومض المؤشر باللون الأحمر. عند هذه اللحظة انفك الـ زر، تم تتنفيذ إعادة الضبط.

Warning: a short accidental pressure of the reset pushbutton, starts the device association. To end it, briefly press at the same time the two keys of the Master radio control (if present), or briefly press the reset button of the gateway.

Attention : une brève pression involontaire sur le bouton de reset active l'association des dispositifs. Pour l'arrêter, appuyer brièvement et simultanément sur les deux touches de la commande radio Master (si présente) ou appuyer brièvement sur le bouton de reset de la passerelle.

Atención: la presión involuntaria breve de la tecla de reset acciona la asociación de los dispositivos. Para acabarla, presione brevemente y, al mismo tiempo, las dos teclas del mando radio Master (si presente) o brevemente la tecla de reset del gateway.

Kujdes: shypja e shkurtër dhe pa dashje e butonit të rivendosjes bën që pajisjet të fillojnë të lidhen me njëra tjetrën. Për ta ndërprerë lidhjen, shypni shkurtimisht dhe njëkohësisht dy butonat e kontrollit radio Master (nëse i pranishëm) ose shypni shkurtimisht butonin e rivendosjes së portës.

Pozor: naključen kratek pritisk gumba za ponastavitev zažeče povezovanje naprav. Prekinete jo tako, da na hitro istočasno pritisnete krmilni tipki radijskega krmilnika Master (če prisoten) ali na hitro pritisnete gumb za ponastavitev prehoda.

Внимание: при неволно натискане на бутона за нулиране за кратко време се стартира свързването на устройствата. За да го прекратите, натиснете за кратко единовременно двата бутона за радиоуправление Master (ако ги има) или натиснете за кратко бутона за нулиране на шлюза.

Pažnja: slučajan kratki pritisak na tipku reset pokreće povezivanje uređaja. Za prekid povezivanja, kratko pritisnite istovremeno dve tipke radijskog upravljanja Master (ako postoje) ili kratko pritisnite tipku za restiranje gatewaya.

Atenție: apăsarea accidentală scurtă a butonului de resetare pornește asocierea dispozitivelor. Pentru a-i pune capăt, apăsați scurt și simultan pe cele două taste ale comenzii radio Master (dacă există) sau apăsați scurt pe butonul de resetare pentru gateway.

Pažnja: slučajno kratko pritiskanje dugmeta za resetovanje pokreće spajanje uređaja. Da bi se prekinulo, kratko pritisnite istovremeno dva tastera komande radio Master (ako ga ima) ili kratko pritisnite dugme za resetovanje gatewaya.

Тинбие: بؤدي الضغط غير المقصود لمدة وجية على زر إعادة الضبط إلى بدء عملية اقتران أجهزة السلامة . إنها اضغط لفترة وجية بالتزامن على زر تحكم الرابط الرئيسي (إذا كان موجوداً) أو اضغط لفترة وجية على زر إعادة ضبط البوابة.

• Technical features • Caractéristiques techniques		• Características técnicas • Karakteristikat teknike	• Tehnične značilnosti • Технически характеристики	• Tehničke karakteristike • Caracteristici tehnice	• Tehničke karakteristike • المواصفات الفنية
					2 x 2,5 mm ² 2 x 2,5 mm ² 2 x 2,5 MM ² 2x2,5 2,5 x 2
Loads		Filament lamp or halogen lamp	LED lamp - LED DIMMABLE(*)	Fluorescent compact (**)	Electronic transformer (**)
230 Vac	Max. power	300 W	50 W	60 W	300 Va
	Min. power	7 W	5 W	9 W	10 Va
110 Vac	Max. power	150 W	25 W	30 W	150 Va
	Min. power	7 W	5 W	9 W	10 Va
Voltage	110 – 230 Vac				
Operating frequency	50/60 Hz				
Technology	Radio (Wireless meshed network)				
Power level	<100mW				
Band frequency	from 2.4 to 2.4835 Ghz				
Charges	Ampoule à incandescence ou lampe halogène				
230 Vac	Puissance max.	300 W	50 W	60 W	300 Va
	Puissance min.	7 W	5 W	9 W	10 Va
110 Vac	Puissance max.	150 W	25 W	30 W	150 Va
	Puissance min.	7 W	5 W	9 W	10 Va
Tension	110 – 230 Vac				
Fréquence de fonctionnement	50/60 Hz				
Technologie	Radio (Réseau maillé sans fil)				
Niveau de puissance	<100mW				
Fréquence de bande	2,4 à 2,4835 Ghz				
Cargas	Bombilla incandescente o bombilla halógena				
230 Vac	Potencia máx.	300 W	50 W	60 W	300 Va
	Potencia mín.	7 W	5 W	9 W	10 Va
110 Vac	Potencia máx.	150 W	25 W	30 W	150 Va
	Potencia mín.	7 W	5 W	9 W	10 Va
Tensión	110 – 230 Vca				
Frecuencia de funcionamiento	50/60 Hz				
Tecnología	Radio (Mallas de red sin hilos)				
Nivel de potencia	<100mW				
Frecuencia de banda	de 2,4 a 2,4835 Ghz				
Ngarkesat	Llambé me filamento o Llambé halogjene				
Tensioni 230 Vac	Maksimalna snaga	300 W	50 W	60 W	300 Va
	Minimalna snaga	7 W	5 W	9 W	10 Va
Tensioni 110 Vac	Maksimalna snaga	150 W	25 W	30 W	150 Va
	Minimalna snaga	7 W	5 W	9 W	10 Va
Tensioni	110 – 230 Vac				
Frekuencia e bandës	50/60 Hz				
Teknologji	Radio (Kryqezime rrjetesh pa fije)				
Niveli i fuqisë	<100mW				
Frekuencia e bandës	nga 2,4 në 2,4835 GHz				
Bremena	Žarnica ali halogena sijalka				
Napetost 230 Vac	Maks. moč	300 W	50 W	60 W	300 Va
	Min. moč	7 W	5 W	9 W	10 Va
Napetost 110 Vac	Maks. moč	150 W	25 W	30 W	150 Va
	Min. moč	7 W	5 W	9 W	10 Va
Napetost	110 – 230 Vac				
Delovna frekvenca	50/60 Hz				
Tehnologija	Radijska (Brezično prepleteno omrežje)				
Močnostni nivo	<100 mW				
Frekvenčni pas	od 2,4 do 2,4835 GHz				
Товари	Лампа с нажежаема жичка или Халогенна лампа				
Напрежение 230 Vac	Макс. мощност	300 W	50 W	60 W	300 Va
	Мин. мощност	7 W	5 W	9 W	10 Va
Напрежение 110 Vac	Макс. мощност	150 W	25 W	30 W	150 Va
	Мин. мощност	7 W	5 W	9 W	10 Va
Напрежение	110 – 230 Vac				
Работна честота	50/60 Hz				
Технология	Радио (безжични мрежи)				
Ниво на мощността	<100 mW				
Честотна лента	от 2,4 до 2,4835 GHz				
Tröšila	Svjetiljka s žarnom nit i Halogenna svjetiljka				
Napon 230 Vac	Maksimalna snaga	300 W	50 W	60 W	300 Va
	Minimalna snaga	7 W	5 W	9 W	10 Va
Napon 110 Vac	Maksimalna snaga	150 W	25 W	30 W	150 Va
	Potenza min.	7 W	5 W	9 W	10 Va
Napon	110 – 230 Vac				
Radna frekvencija	50/60 Hz				
Tehnologija	Radija (Bežična mreža)				
Razina snage	<100mW				
Frekvenčni pojas	od 2,4 do 2,4835 GHz				
Sarcini	Lampă incandescentă sau lampă cu halogen				
Tensiune 230 V c.a.	Putere max.	300 W	50 W	60 W	300 Va
	Putere min.	7 W	5 W	9 W	10 Va
Tensiune 110 Vac	Putere max.	150 W	25 W	30 W	150 Va
	Putere min.	7 W	5 W	9 W	10 Va
Tensiune	110 – 230 V.c.a.				
Frecvența de funcționare	50/60 Hz				
Tehnologie	Radio (Plase de rețea fără fire)				
Nivel de putere	<100 mW				
Frecvența de bandă	de la 2,4 la 2,4835 GHz				

Punjena	Sijalica žarulja ili halogena sijalica		LED sijalica – PRIGUŠIVA LED (*)	Fluorescentna kompaktna (**)	Elektronski transformator (***)	Feromagnetski transformator (**) + (***)
Napon 230 Vac	Snaga maks.	300 W	50 W	60 W	300 Va	300 Va
	Snaga min.	7 W	5 W	9 W	10 Va	35 Va
Napon 110 Vac	Snaga maks.	150 W	25 W	30 W	150 Va	150 Va
	Snaga min.	7 W	5 W	9 W	10 Va	35 Va
Napon	110 – 230 Vac					
Frekvencija funkcija	50/60 Hz					
Tehnologija	Radio (mreže bez žica)					
Nivo snage	< 100 mW					
Frekvencija opsega	od 2,4 do 2,4835 GHz					
محول حديدي مغناطيسيي (***) + (**) محول إلكتروني (**) محول فلورسنت (***) مدمج	مصدر ضوء لي - ليد قابل للتعديل (*)	مصدر ضوء أو مصباح هالوجين				الإجمالي
300 تلوف	300 وات	60 وات	50 وات	300 وات	300 فولت أقصى قدرة	الجهد
35 فولت	10 وات	9 وات	5 وات	7 وات	أدنى قدرة	تردد التشغيل
150 فولت	150 وات	30 وات	25 وات	150 وات	110 فولت أقصى قدرة	تقينة
35 فولت	10 وات	9 وات	5 وات	7 وات	أدنى قدرة	مستوى الجهد
				100 ميجا هرتز	من 2,4 حتى 2,4835 جيجا هرتز	نطاق التردد

(*) Or 5 maxi. lamps For good lighting comfort, we recommend the use of lamps of the same type and from the same supplier.

(**) The dimmer function cannot be used for this type of load, only ON and OFF.

(***) Caution: - Ferromagnetic transformers must be charged at over 60% of their rated power.

- During the calculation of the permitted power, take into account the performance of ferromagnetic transformers.

- A load must be connected before programming and using the product.

(*) Ou 5 lampes maxi. Pour un bon confort lumineux, il est recommandé d'utiliser des ampoules de même type et de même fabricant.

(**) Pour ce type de charge, la fonction régulateur n'est pas utilisable ; ON et OFF uniquement.

(***) Attention : - Les transformateurs ferromagnétiques doivent être chargés à plus de 60% de leur puissance nominale.

- Lors du calcul de la puissance admissible, il faut prendre en compte le rendement des transformateurs ferromagnétiques.

- Il est nécessaire de raccorder une charge avant de programmer et d'utiliser le produit.

(*) O 5 lámparas maxi. Para obtener un buen confort luminoso, se aconseja el uso de bombillas del mismo tipo y del mismo fabricante.

(**) Para este tipo de carga, la función dimmer no se puede utilizar, solamente ON y OFF.

(***) Cuidado: - Los transformadores ferromagnéticos se han de cargar con más del 60% de sus potencias nominales.

- Durante el cálculo de la potencia admisible, se ha de considerar el rendimiento de los transformadores ferromagnéticos.

- Se ha de conectar una carga antes de programar y usar el producto.

(*) Ose maksimumi 5 llamba. Pér një komoditet të mire në ndriçim, ne rekmandojmë pérdrorim e llambave të njëjtë lloj dhe nga i njëjti furnizues.

(**) Pér këtë lloj ngarkese funkcioni i dimmerit nuk mund të përdoret, vetëm ndezje dhe fikje (***) Kujdes: - Transformatorët ferromagnetikë duhet të ngarkohen me mbi 60% të fuqisë së tyre nominale.

- Gjatë illogaritjes së fuqisë së lejuar, merrni parasysh performancën e transformatorëve ferromagnetikë.

- Një ngarkesë duhet të lidhet para programimit dhe përdorimit të produktit.

(*) Ose maksimumi 5 llamba. Pér një komoditet të mire në ndriçim, ne rekandojmë pérdrorim e llambave të njëjtë lloj dhe nga i njëjti furnizues.

(**) Za ovu vrstu obremenite funkcije zatemnitve ni moguće uporabiti, samo ON in OFF. (***) Kujdes: - Transformatorët ferromagnetikë duhet të ngarkohen me mbi 60% të fuqisë së tyre nominale.

- Gjatë illogaritjes së fuqisë së lejuar, merrni parasysh performancën e transformatorëve ferromagnetikë.

- Një ngarkesë duhet të lidhet para programimit dhe përdorimit të produktit.

- The product works in switch mode or in dimmer mode

- It is provided in switch mode

- In dimmer mode, it is necessary to use dimmer LED lamps

- Switching to dimmer mode is done through the App

- Le produit fonctionne en mode interrupteur ou en mode dimmer

- Il est libre en mode interrupteur

- En mode dimmer il faut utiliser des lampes à LEDs dimmables

- Le basculement en mode dimmer se fait depuis l'appli

- El producto funciona en la modalidad interruptor o en la modalidad dimmer

- Se entrega en la modalidad interruptor

- En la modalidad dimmer, se han de utilizar lámparas de LED con regulación de intensidad

- El paso a la modalidad dimmer se realiza mediante la app

- Produkti funksionon si çelës elektrik ose si rregullator

- Dorezohet si çelës elektrik

- Pér pérdrorim si rregulator, janë të nevojshme llampa LED që përdoren me rregullator

- Pérdrorimi si rregulator kryhet me app

- Izdelek deluje kot stikal ali kot zatemnilnik

- Dobavlj sa kot stikal

- V načinu zatemnitve morate uporabiti LED svetilke, ki jih je mogoče zatemniti

- Preklop v načinu zatemnitve naredite z aplikacijo

Il fabbricante, BTicino S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Interruttore dimmer con neutro art. RW/RG/RA4411CM2 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bticino.it/red

Hereby, BTicino S.p.A., declares that the radio equipment type Dimmer switch with neutral item RW/RG/RA4411CM2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.bticino.it/red